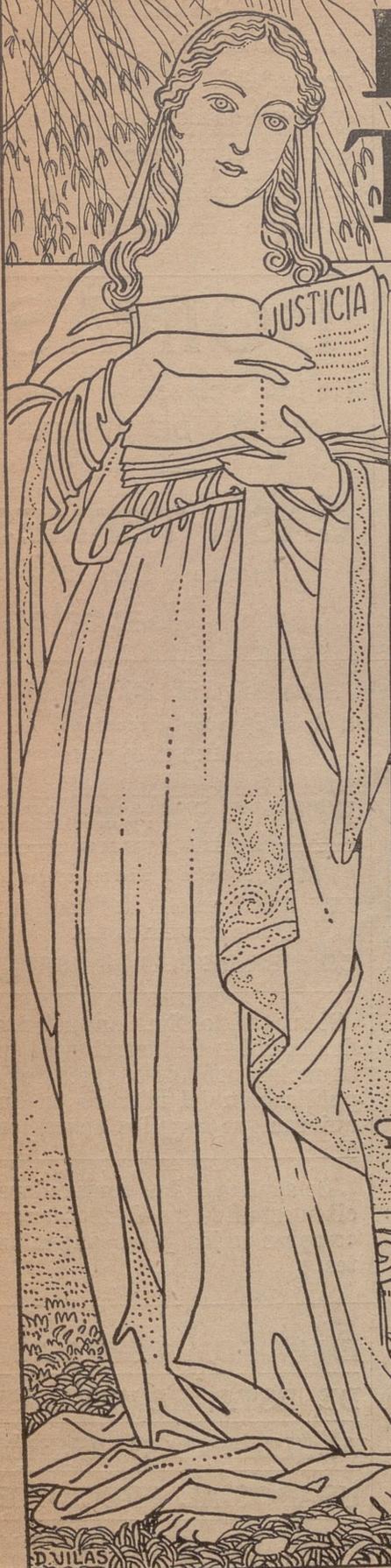


LA VOZ DE LA TRADICIÓN



BRIGADIER AIZPURUA
Primero que se levantó en armas en las montañas de Azpaitia

DIOS
PATRIA
REY

D. VILAS

Núm. 87

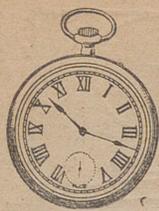
31 Mayo 1912

Precio 15 céntimos



R.1832

R-6569



Joyería &
Platería
Relojería

La Diadema

CASA OSONA, FUNDADA EL AÑO 1800

= Sucesor JOSÉ OLLÉ =

4, Puertaferri, 4

(junto á la Rambla)

BARCELONA

Hotel LA VERDAD

Especial para Rdos. Sacerdotes y viajeros católicos

Calle San Severo, número 3

BARCELONA

Espléndidos cubiertos á 1'50 pesetas. — Hospedaje completo 3'50 pesetas al día. — Magníficas y ventiladas habitaciones con luz eléctrica y timbres. — Abonos mensuales á precios módicos



Desgraciado de usted si no cura su estreñimiento: Sufrirá terribles dolores de cabeza, desvanecimientos, insomnio, congestiones en el cerebro, hígado y bazo, almorranas y otras perturbaciones graves. El mejor remedio para que pueda usted curar es el

LAXOL AMARGÓS

Precioso regulador de las funciones gastrointestinales

Farmacia Dr. Amargós, Plaza Sta. Ana, 9
BARCELONA

Francisco Aguirre y Trullás

TABLAJERO

Mercado del Borne, mesa de ternera n.º 88.

Sirve á domicilio: de todo lo que existe en el mercado.

Despacho: Ausías March, 65, 1.º, 1.ª

DE CUATRO Á CINCO Y MEDIA TARDE

BOINAS

De todas clases y colores

TIENDA DE GORRAS

CASA TERMES

Plaza de la Lana, 24

Barcelona

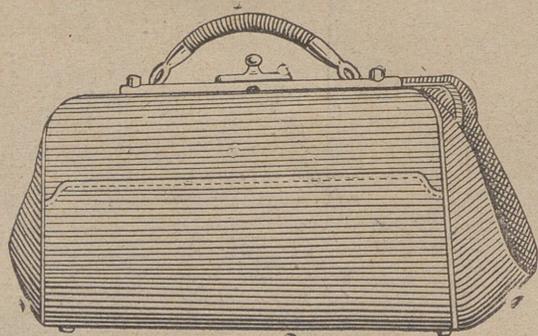
ALMACENES

Jorba

BARCELONA: Call 13 y 15

MANRESA:

Borne y Santo Domingo



Como obsequio al público tenemos á la venta el adjunto y elegante modelo saco de mano, á los precios siguientes:

Ptas.: 2'50; 2'65; 2'80; 3; 3'50; 4; 4'50; 5.

Centímetros.: 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48.

Sastres para Señoras, Caballeros y Niños

Lanería, Lencería, Mercería, Camisería, Guantería, Relojería, Optica, Ornamentos sagrados, etc., etc.

PRECIO FIJO

Hotel Peninsular

(ANTES FONDA DE SAN ANTONIO)

Calle del Progreso. - GERONA

A cargo de JUAN NICOLAZZI

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes Servicio esmerado. — Precios económicos

CARLOS BIEGER

Antiguo afinador y reparador de la casa ERARD de París

PIANOS nuevos cruzados : : y verticales : :

ARMONIUMS

Alquileres desde 8 ptas. mensuales

BRUCH, 78, ent.º (entre Diputación y Consejo Ciento)

BARCELONA

COMPRA DE PIANOS USADOS

Se ruega á los Sres. anunciantes den la orden de inserción de sus anuncios, ocho días antes de la publicación del número en que quieran que aquellos aparezcan.

Se suplica á los compradores citen esta Revista al efectuar sus compras en las casas anunciantes.

EN LA ADMINISTRACIÓN

DE ESTA REVISTA SE

ALQUILAN LOS CLICHÉS

USADOS AL PRECIO DE

0'03 EL CENTÍMETRO

:: :: CUADRADO :: ::

La Voz de la Tradición

·ILUSTRACIÓN NACIONAL JAIMISTA·

Director: Dr. Dalmacio Iglesias García, Abogado y Diputado á Cortes

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un año, 7 ptas.--Semestre, 3'50.--Trimestre, 1'75

Número suelto, **15 cts.**

Se publica todos los viernes

Año V. Viernes 31 Mayo 1912. Núm. 87

REDACCION Y ADMINISTRACION

San Joaquin, núm. 8.—LA MARGARITA

BARCELONA-(Gracia)



EN SAN JUAN DE LUZ.—D. Jaime saliendo de la Villa Arbelaiz para dar un paseo por la playa

El lema legitimista

Constituye el lema legitimista una proposición simbólica, llamada por los lógicos indirecta y de *tertio adjacente*, expresada en estos términos: *Dios, Patria, Rey*.

Como al usar dicha frase no dejan algunos de incurrir en errores de gravedad, ora destruyendo su completo sentido, ora mutilándole lastimosamente con interpretaciones inútiles, vamos á estudiar el valor lógico de la proposición simbólica que dice: *Dios, Patria, Rey*.

Antes de entrar en materia debemos poner el siguiente preliminar.

En toda proposición lógica ó gramatical hay tres elementos esenciales: sujeto, predicado y nexos. El sujeto es la persona ó cosa de quien afirmamos ó negamos algo; el predicado es lo que afirmamos ó negamos del sujeto y nexos es el enlace entre el predicado y el sujeto.

En la locución que nos ocupa, la palabra *Dios* no es la persona de quien neguemos ó afirmemos algo: por lo tanto, no es el sujeto de la proposición, como vamos á ver.

Por más que podríamos demostrar que Jesucristo, su doctrina y su Iglesia no son sino tres manifestaciones diferentes de Dios ó de la acción divina, obrando sobrenatural y simultáneamente en el hombre y en la sociedad, preferimos presentar este sencillísimo argumento:

En nuestro lema, la palabra *Dios* equivale á Jesucristo, Creador y Redentor, continuado en la Iglesia-Papa. Iglesia-Papa equivale á ley dogmática-moral, resumida en la palabra catolicismo, cuya concreción es el adjetivo católico. Luego la palabra *Dios* de nuestro lema equivale á *católico*. Jamás un adjetivo, como á tal, ha sido ni puede ser sujeto de una proposición lógica, mientras desempeña muy bien el humilde oficio de predicado.

Dios, en su infinita sabiduría, ha establecido en la creación una ley de armonía universal, apoyada sobre la atracción de los contrastes, sobre la unión de las desigualdades. En la nación todo se atrae, se enlaza, se une, se conserva y se propaga por las desemejanzas. El hombre no existe sino por la reunión del espíritu y la materia: dos contrastes patentes que parece se excluyan uno á otro, pero que precisamente, por causa de esa desigualdad, forman juntos un ser perfectamente armónico. La familia, sociedad primaria, se funda en la reunión de dos contrastes de sexo. La sociedad no existe sino merced á las desigualdades en contraste que ha puesto Dios en la naturaleza del hombre; desigualdades que, reuniéndose, producen un armonioso conjunto por poco que cada uno, en la parte que le

toca, cumpla con su deber ó funcione según lo asignado por la naturaleza. Es, pues, la Patria el conjunto armónico ó jerárquico de las personalidades existentes en un país, formando una sociedad en su género perfecta, y, por consiguiente, ordenada. No se concibe, ni existe, cosa humana ordenada sin ordenador.

Luego la palabra *Patria* simboliza todas y cada una de las profesiones sociales que se cultivan en un país al impulso jurídico del ordenador. El ordenador jurídico de la sociedad se llama soberano, emperador, presidente ó rey. Luego la *Patria* subsiste gracias al impulso vital ejercido por su supremo ordenador. Desempeña, pues, dicha palabra el oficio de *nexo*, mientras la palabra *Rey* ejerce el oficio de sujeto.

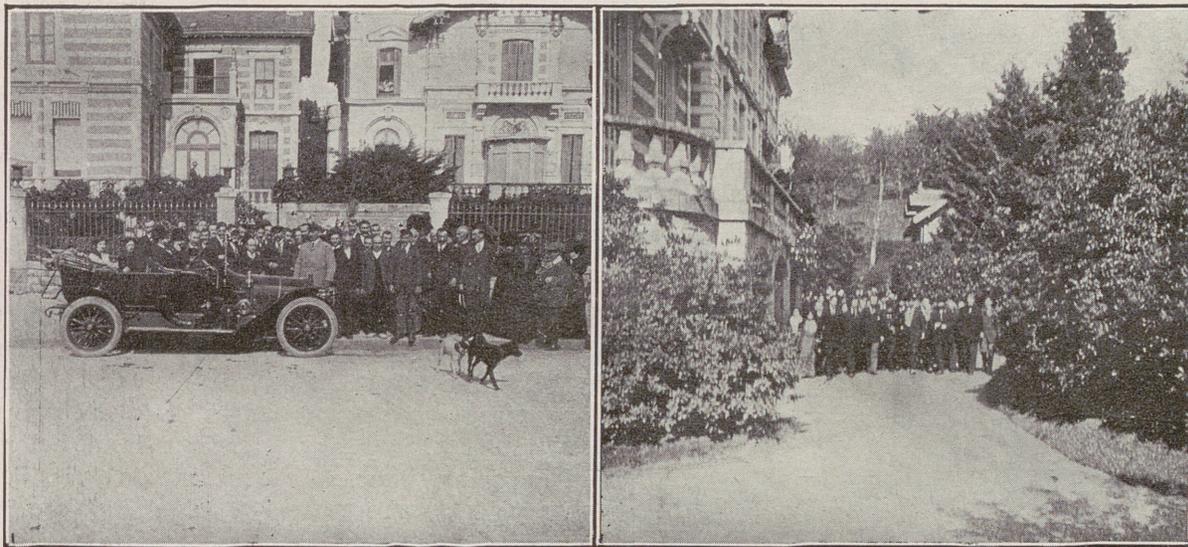
Luego, del análisis de la proposición simbólica *Dios, Patria, Rey*, resulta *católico rey de la patria*, cuya concreción es *católico rey de España*, y concretando más, dice también católico rey de Aragón, católico rey de Castilla, católico señor de Vizcaya, como para los catalanes dice católico Conde de Barcelona; porque, según el gran apóstol del regionalismo, el insigne Mella, «una cosa son las atribuciones generales que tiene el rey como jefe del Estado común, y otra las que como rey, conde ó señor posee con soberanía parcial en las diferentes regiones.»

No es lo mismo decir *católico rey de España* que *rey católico de España*. El adjetivo antepuesto al sustantivo significa una cualidad esencial ó permanente del sustantivo; así decimos: dulce miel, blanca nieve. En efecto, si transpusiéramos el adjetivo en alguno de estos ejemplos, diciendo miel dulce, nieve blanca, denotaríamos que hay alguna especie de miel que tiene otro gusto y que no toda la nieve es blanca. Por el contrario, se pospone el adjetivo si denota una calidad accidental ó transiente del sujeto, como hombre flaco, agua fría, etcétera. Así, *rey católico* dice un catolicismo apasionadamente discutido y accidentalmente votado, mientras *católico rey* dice un catolicismo sobrenaturalmente revelado y enérgicamente defendido.

Algunos, para acentuar más el culto profesado á la autoridad, tan descaradamente atacada en nuestros tiempos, han introducido la partícula conjuntiva *y*, que no se lee en los pliegues de nuestra generala, y han dicho: *Dios, Patria y Rey*.

A nuestro entender, su celo merece más alabanza que su acierto. Dos palabras ó ideas unidas por medio de una conjunción son separables entre sí, ó están separadas, no formando más que una unión accidental ó arbitraria. En política, toda unión accidental ó arbitraria toma el nombre de partido, bandera, etc., siempre contradictorio de comunión política, como dice Santo Tomás, 2^a, 2^o, 42, 2.^o,

Notas de la estancia de D. Jaime en San Juan de Luz



El nuevo automóvil del R... — El R... paseando por el jardín rodeado de un grupo de jaimistas

que parece definir ambas cosas así. Partido es el conjunto de hombres arbitraria ó accidentalmente asociados para el fomento de uno ó más bienes privados, cuya cabeza es el más osado: mientras parece definir la Comunion por conjunto de hombres jurídica ó jerárquicamente asociados para el fomento del bien común, cuya cabeza es la autoridad. De donde resulta que *Dios, Patria, Rey*, dice Comunion tradicionalista, que no puede ser más que una en cada nación, mientras *Dios, Patria y Rey*, dice Partido tradicionalista, que pueden ser varios.

Del truncamiento de este lema proceden todos los partidos antilegitimistas. Unos para denotar que prescindien de la legitimidad política han borrado la palabra *Rey*, diciendo *Dios y Patria*.

Otros la han substituído por la palabra *Libertad*, diciendo: *Dios, Patria y Libertad*, ó bien, no entendiendo la libertad individual sino las franquicias locales, han dicho: *Dios, Patria y Fueros*.

Como herida la legitimidad política queda también herida la legitimidad religiosa, y borrado el sujeto puede también borrarse el adjetivo inherente, eliminada la palabra *Rey*, vinieron quienes borraron también *Dios*, diciendo solamente: *Patria*.

Por último vinieron quienes renegaron de las tres palabras simbólicas, diciendo: *¡Viva la anarquía!*

LEONARDO.

La niebla en el mar

Como el buque fantasma legendario,
cruza el barco la líquida llanura,
entre girones de la niebla obscura,
que flota como fúnebre sudario.

Rápido se desliza y temerario
crujiendo la gigante arboladura...
el silbato sus toques apresura
anunciando el peligro extraordinario...

Todo es gris: tras el húmedo celaje,
se esfuma y borra como en nube densa
cielo y mar; esplendores y oleaje:

En lágrimas la niebla se condensa,
y al influjo del tétrico paisaje
se abate el alma en laxitud inmensa.

PILAR DE CÁVIA.



A frescura... claridades

Va de miscelánea

En un examen de Literatura

Catedrático:—¿Qué condiciones debe reunir un hábil polemista?

Examinando:--Varias; pero en la práctica quedan reducidas á una sola: *frescura*,

El catedrático frunce el entrecejo y cruza miradas con sus compañeros de tribunal, de los cuales uno se ha puesto serio, muy serio, y el otro sonrío; el alumno, imperturbable, dando muestras de poseer en alto grado la cualidad resumen de todas las que, según él, ha de reunir un hábil polemista, continúa:

—Me explicaré con un ejemplo. Supongamos que usted y yo entablamos una discusión sobre literatura en el estadio de la prensa periódica; no la llevo al libro, prescindiendo de él, primero por costumbre, segundo porque no sabría *hinchar el perro*, y por último, porque hoy, aparte de algunos neurasténicos y monomaniáticos, de los que padecen insomnio, que *los toman* por prescripción facultativa, y de los correctores de imprenta, que por obligación se ven precisados á ello, apenas si llegan á dos docenas las personas que lean otros libros que novelas y novelada, cuanto menos veladas, mejor.

Hace el alumno una pequeña pausa que los del tribunal aprovechan para acomodarse en sus sillones y cambiar unas miraditas y sonrisas, prueba que la *frescura* del examinando les agrada é interesa: éste añade:

—Claro está, señor mío, que no conociendo la Literatura sino por haber visto el libro de texto cuatro veces, y haber oído hablar otras cuatro de la existencia de dicha señora, á los razonamientos con que Vd. sustente su opinión sólo podré contestar con vulgaridades y gansadas, y procurando escaparme por la tangente hablaré de cualquier otra cosa. por ejemplo, de toros, cafés cantantes y carambolas, cuya literatura conozco á la perfección; pero si los razonamientos de Vd. son para mí casi griego, para una gran masa del público lo son del todo y hasta chino. Por lo tanto, si las barbaridades con que á sus razones contesto las adorno con unas cuantas frases pomposas intercaladas de opiniones de autores extranjeros, ya sean escritores, literatos ó alienistas; las adrezo con media docena de chistes sobre la luciente calva que Vd. ostenta, su insignificante nariz que le obliga á llevar un aparato especial para sostener las gafas, y aludiendo á su vetusta y arqueológica indumentaria, le llamo antiguo, retrógrado, rancio y obscurantista; por último salpico mis cuartillas con lugares comunes adulando á los lectores, puede Vd. estar seguro, señor catedrático, que no obstante todos sus conociemien-

tos será tenido por un pobre hombre chapado á la antigua, que no ve más allá de sus narices; y yo, por un joven de talento, progresivo, abierto á las corrientes modernas... Sí, señores, sí; no hay que olvidar que impera la soberanía nacional y que *stultorum numerorum...*»

No dice la miscelánea si el examinando obtuvo ó no la aprobación de los catedráticos, y cabe la duda sobre tal extremo; pero lo que no puede dudarse es que los racionalistas que á emborronar cuartillas se dedican, han aprobado y aceptado, llevándola á la práctica, la teoría de la *frescura* expuesta por el fresco alumno.

Así, con audacia inconcebible, de todo escriben, y discuten todo lo divino y lo humano, involucrándolo, tergiversándolo y variando á su gusto, prescindiendo de las leyes del pensamiento y de la lógica; examinad sus escritos y sólo hallaréis en ellos vulgaridades y gansadas, citas rebuscadas de autores extranjeros, si les conviene retorciendo el significado con la traducción para hacerles decir lo que quizá no soñaron; no hallaréis en sus escritos arte ni ciencia, y en muchos, ni gramática ni sentido común siquiera; sólo son conjuntos de frases pomposas y aderazadas con chistes blasfemos ó atrevimientos impíos y lugares comunes, adulando las pasiones, incitando á la rebelión, fomentando odios y rencores é impediendo al pueblo al desbordamiento; todo bajo la capa de amor á la humanidad, pero en realidad impulsados por el horror á Cristo y á su Iglesia.

Si se les invita á que prueben sus gratuitas afirmaciones como los escritores católicos prueban lo que defienden, ó se les demuestra la vaciedad de sus sofismas, en lugar de rebatir los razonamientos acuden á los insultos y á las blasfemias; y con *frescura* sin igual, á los argumentos, responden escapándose por la tangente con objeciones que nada tienen que ver con el asunto á que se les constriñe, sacando á relucir la superstición, el fanatismo, la teocracia, la incultura de los católicos, el desprecio que hacen de la naturaleza, la pretendida contradicción entre la razón y la fe; y después de tachar á la Iglesia de obscurantista, vetusta, enemiga del progreso, partidaria del régimen inquisitorial, opresora de los pueblos, adulara de los príncipes y perturbadora con sus doctrinas del orden social moderno, terminan cantando alabanzas á la soberanía popular, á la igualdad, á la libertad, á la independencia de la razón y demás principios liberales, como si dichos pseudo-dogmas fuesen verdades inconcusas, irrefutables, axiomáticas.

Pero lo verdaderamente sensible es que suceda como al catedrático auguraba el examinando: «sus absurdas patrañas, sus huecas frases y sus chistes infames lograrían más adeptos que los sólidos razo-

SANTANDER. - La muerte de Menéndez Pelayo



La comitiva fúnebre poco después de salir del Palacio Consistorial.—En el ángulo la casa donde vivía y murió el insigne polígrafo



El cadáver de Menéndez Pelayo llevado en hombros por los concejales de Santander

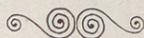
Los días de la muerte y conducción del cadáver del eximio sabio, fueron de luto para Santander. El pueblo exteriorizó su duelo, suspendiendo el trabajo desde las diez a las dos del día 21 del corriente. Se cerraron comercios, tiendas, Bancos y oficinas, suspendiéndose también el tránsito rodado. Los balcones de las casas de la ciudad y los faroles del alumbrado público del trayecto que había de recorrer el entierro, aparecían encendidos y con crespones negros. Durante la mañana desfiló todo el pueblo delante del cadáver expuesto en el Ayuntamiento. Rodeándole estaban concejales, diputados, personalidades del clero, letras y comercio. También estaban velándole monjas de todas las órdenes religiosas. Los funerales que por el Cabildo Ayuntamiento y Diputación se dijeron, fueron solemnísimos. Presidiólos el Sr. Obispo con el ministro de Instrucción Pública y el hermano del difunto, don Enrique Menéndez Pelayo. Más de cuarenta mil almas presenciaron el paso de la fúnebre comitiva que a la una de la tarde salió del Palacio Ayuntamiento, presidida por el Ministro, don Enrique Menéndez Pelayo, Ilmo. Sr. Obispo, representación del Senado, Ayuntamiento, Diputación y gobernador.

namientos del profesor, que resultarían griego y chino para muchos.» Debido á la falta de instrucción religiosa, las halagadoras ideas racionalistas hallan más eco que la austera doctrina de la Iglesia; que la sensualidad fácilmente se apodera de él y lo corrumpe cuando el espíritu no está fortificado por la fe; y se entienden más fácilmente las palabras soeces que los serios razonamientos.

De aquí la necesidad de instruir al pueblo; y puesto que por desgracia los hombres no aparecen por los templos ni gustan de leer libros devotos por considerar tales cosas propias de viejas beatas, hay que darles la doctrina como se suministran las medicinas amargas á los enfermos: envuelta de forma que les resulte agradable y la tomen sin darse cuenta.

Prensa, mucha prensa buena que pueda parangonarse con la sectaria en información, amenidad, sagacidad y buena intención; cuyas columnas estén siempre abiertas á la polémica y desde ellas se combatan de todas formas y modos posibles los errores del racionalismo y se desenmascaren á sus defensores, haciendo ver al pueblo que más que de él se preocupan de ellos; diciendo la verdad clara, sin eufemismos; sacando, si es preciso, á relucir la vida privada de esos vividores, que predicando moral ciudadana, roban á los ciudadanos hasta la camisa, prometiéndoles bienes imposibles se apoderan de los ajenos. Prensa verdad, buena, valiente, clara y bien intencionada, ese es el remedio contra la *frescura* de los racionalistas.

CARMELO DEL VALLE.



Regeneración

¡Regeneración! He aquí la palabra que sale de los labios de toda persona culta y amante de su patria.

Regeneración pide á Dios para España el sacerdote en sus sacrificios; regeneración pide el político, el comerciante, el militar, el literato...; regeneración pedimos todos cada cual desde su posición en la sociedad; y ¿cómo no si en nuestra patria no vemos más que una dolorosa perturbación degeneradora y el pisoteo continuo de la sana moral? Cunde por doquier el indiferentismo, mal de todos los males, que ha sido lo bastante suficiente para implantar donde antes era todo abnegación y sacrificio, miras completamente personales y egoístas: para substituir la vigorosa fuerza española por afeminada extranjera; para borrar de todas partes

los nombres de virtud y verdad é imponer en su lugar los abominables de vicio y error; para rasgar, en una palabra, y deshonar las brillantes páginas de la tradición española, tintas en sangre de tantos héroes y mártires que por la España tradicional la ofrecieron gustosa y alegremente.

Tarea antipatriótica la de quien pretende regenerar á España ofreciéndola espectáculos atentatorios á la moral y buenas costumbres; pues lo que con esto se lograría es colocarla á la *altura* de la antigua Roma, pero no de la Roma vencedora del César, sino de la Roma envilecida de Nerón.

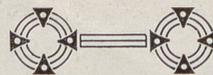
Regenértese en buen hora á España: rehágasela fuerte y vigorosa, edúquesela en todas las ciencias y artes; todo sea en buen hora; pero no se descuide la Religión, porque sin Religión no hay sociedad, no hay progreso. Ya lo dijo Platón: «el que destruye la Religión en el hombre, destruye el fundamento de la sociedad humana.»

Trabajemos todos, esforcémonos en regenerarla, pero nunca perdamos de vista que España, que á la Religión debe su grandeza pasada, debe al olvido de la Religión su actual abatimiento. Por eso á todos invoco, á todos me dirijo; pero singularmente á ti, maestro, á ti que eres lo más noble del mundo creado, á ti que eres el continuador de la obra de Dios en formar el corazón de las nuevas sociedades, que posees en tus manos la felicidad de los niños; mientras recorres el velo con que la ignorancia cubre aquellas almas virginales é inocentes, forma corazones de ángel y enséñales el verdadero camino de la vida...

Deja que la sociedad te desconozca y hasta te desprecie. No mires que tu labor regeneradora y humanitariano sea dignamente remunerada; al fin, — dice García Sánchez — la sociedad será lo que quieran los maestros. Dadme buenos maestros, ha dicho un escritor moderno, y tendremos el primer paso de la regeneración social; y es porque ellos tienen en sus manos la paz y el bienestar de las nuevas generaciones encarnadas hoy en el seno de la infancia.

Y cuando esta neblina que por todas partes nos rodea sumiéndonos en un continuo entorpecimiento se vaya evaporando al soplo vivificador de los buenos maestros, podremos exclamar dirigiéndonos á nuestra querida España: ¡Despierta, saluda y bendice al sol que te devuelve la alegría; pues este es para ti el día más triunfante!

SILVANO CLARAMUNT.



D. Jaime de Borbón en San Juan de Luz



D. Jaime rodeado de algunos primates del partido



D. Jaime leyendo un telegrama de adhesión de sus leales



VILLA ARBELAIZ.—Dormitorio real.—Comedor real

EL R. EN LOURDES



Don Jaime rodeado de los peregrinos de la archidiócesis de Tarragona



Don Jaime rodeado de algunos peregrinos

La Marsellesa de una Reina

ERA durante los peores días de la cautividad de Luis XVI y su familia en el Temple. Aquella misma Asamblea á quien había acudido el rey en demanda de asilo durante las horribles escenas de la jornada del 10 de Agosto en las Tullerías, se había convertido en su carcelera. Son indecibles las humillaciones y angustias que pasó en su prisión aquella familia infortunada, sin otra culpa á los ojos de sus verdugos que haber nacido en el trono. Un rey virtuoso, modelo de bondad, preocupado sólo del bienestar de sus pueblos; una reina joven y madre, con dos niños, imagen de la inocencia y de la gracia; una hermana del rey, más que mujer un ángel; tales fueron las víctimas en que se cebó la saña de los carceleros.

El Ayuntamiento de París, á quien se había encomendado la guarda de la familia real, la hacía vigilar constantemente por ocho municipales que tenían, entre otras instrucciones, las de no perder de vista á los detenidos, llamarles solamente *Monsieur* y *Madame*, llevar siempre el sombrero puesto delante de ellos, y sentarse cuando bien les pareciera. Lo esencial era humillar al que había estado en alto, saciar la envidia en el caído.

Desde el principio de su cautividad en el Temple, María Antonieta se distraía tocando el piano. Nacida en una Corte tan musical como la austriaca, donde había conocido á Haydn y Mozart, la reina de Francia encontraba en el piano alivio á sus dolores y olvido á sus tristes cavilaciones. Un día el municipal de servicio que la escuchaba, concibió en su grosero instinto una idea original. ¿Por qué la *Capeto* no había de ejecutar para él el canto de los marseleses?

Al escuchar aquella inesperada pretensión, María Antonieta sintió reanimarse en su pecho la antigua altivez. Fué sólo un momento; miró á su alrededor, recordó pue no era ya lo que fué un día, vió su humillación presente, y se dispuso á beber aquella nueva gota del cáliz de amargura que apuraba resignada en su prisión.

Nadie supo la reñida lucha de encontrados sentimientos que agitó su pecho mientras brotaban de sus labios las ardientes estrofas. Tal vez recordara ella, la *Austriaca*, como la apellidaban las turbas, que aquel canto de guerra improvisado en un momento de inspiración en Strasburgo por un oficial realista, Rouget de L'Isle, á raíz de la declaración de guerra al Austria, fué el grito del patriotismo herido contra el extranjero invasor, antes de que las bandas marselesas, al entonarlo á su entrada en París, le imprimieran su ominoso nombre, haciendo para siempre de él un himno de sangre y de matanza que había de resonar en torno de la guillotina, cubriendo con sus entonaciones feroces el chirrido de las carretas que conducían al suplicio á los condenados y los ayes de dolor y espanto de las víctimas.

Concluyó el canto, y cuando la reina esperaba alguna frase de agradecimiento salida del corazón, algo que la indemnizara de la pasada tortura, aquel demagogo, más que malvado víctima infeliz de predicaciones absurdas, sólo encontró frases insignificantes y triviales.

María Antonieta le oyó un momento con calma, y al fin le interrumpió con dulzura levantándose:

—Al menos debierais agradecerme mi condescendencia.

Estas fueron las únicas palabras de enojo que supo encontrar aquella desgraciada mujer, á quien sus carceleros se complacían en pintar soberbia é intratable, y cuya honra manchaban con las más torpes calumnias. Si durante sus días felices tuvo algún rasgo de vanidad femenil, bastante duramente la expió, sufriendo durante muchos meses las incomodidades y torturas de una prisión y muriendo después como una mártir en la guillotina.

F. S. B.

LA EXISTENCIA DE DIOS

Bendito Señor, tu nombre,
Nombre dulce y peregrino,
Recuerdo del Ser divino
Que da luz y vida al hombre.

¿Qué sin tu apoyo sería
En la tierra la existencia,
Y esa decantada ciencia
Cómo á nosotros vendría?

Miran los mortales ojos,
Y dondequiera que miran,
Tu poder tan sólo admiran
Desde los tristes abrojos.

El sol, saliendo de Oriente
Sin que se sepa su asiento,
Es cotidiano portento
Hasta hundirse en Occidente.

La luna con las estrellas
Las tinieblas disipando,
Están también demostrando
Tus eternísimas huellas;

El equilibrio del mundo,
Las ampliadas estaciones,
Son también las producciones
De ese tu aliento fecundo;

Los seres mil animados
De las selvas y poblados,
El árbol que el viento bate,
Las flores con sus aromas,

Del mar las aguas mugientes,
Silbos del aire rugientes,
Piedras, tierras, llanos, lomas,
Y barrancos y montañas,

Arenales y desiertos,
Vegas, lagos, campos, puertos,
Los frutos y las cizañas;
Todo, Señor, os descubre.

Todo, Señor, nos convence
Que el que ante Ti no se vence
Su conciencia nos encubre.

Digan sino los ateos
Dónde radica el pensar...
No lo pueden explicar
Con sus torpes devaneos;

Expliquen por qué vivimos,
Que nos digan su creación...
Y veréis la confusión
Sin saber de qué venimos.

Ellos que ven tu grandeza,
Ni nombrarte, Señor, quieren
Y ser los hijos prefieren
De la vil naturaleza.

Mas nosotros con la voz,
Con el alma y con la vida,
Esa existencia temida,
Palpable, vemos en Dios.

NATALIA MARTÍNEZ-VALLEJOS.

En San Juan de Luz.-El R... fotógrafo

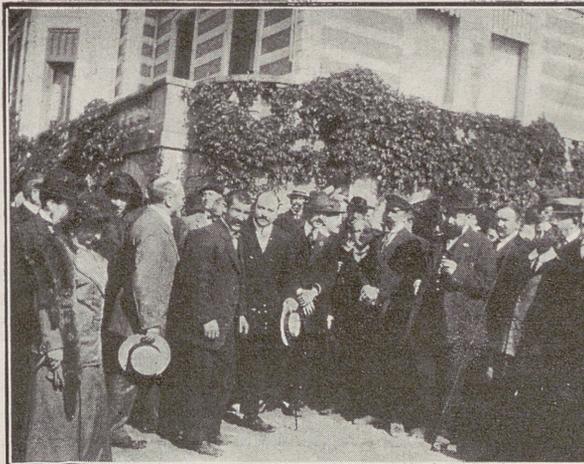


Grupo de los Sres. Feliú, Simó, Iglesias, Lucía, Olozábal y otros

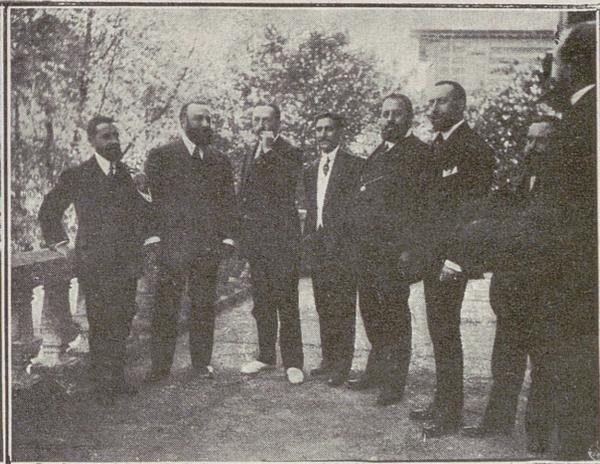


El Jefe delegado de D. Jaime y varias personalidades visitantes

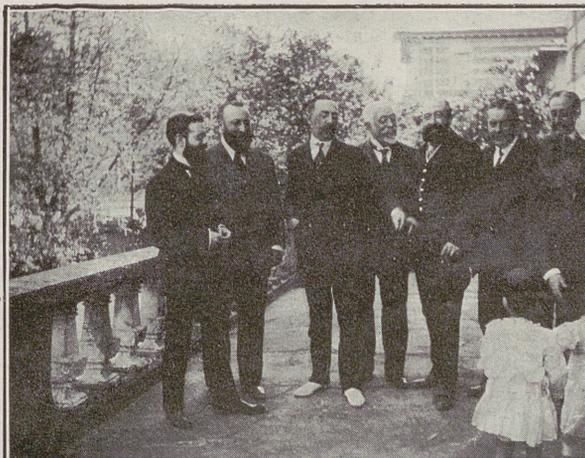
(Fotografías hechas por D. Jaime)



Los vascos



Los valencianos

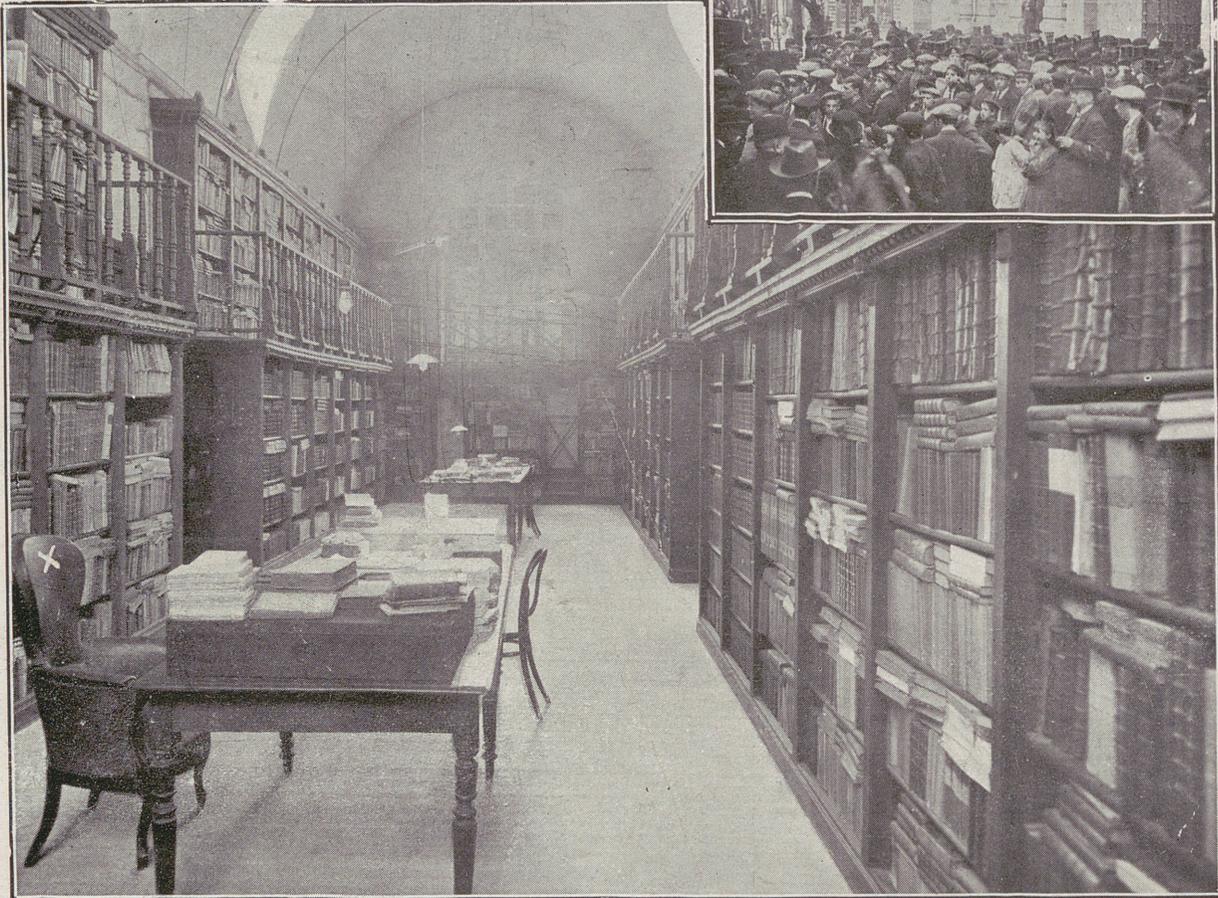


Personalidades en la terraza de la Villa Arbelaz, los nietos de D. Cirso de Olozábal



Grupo de varios jaimistas que fueron a saludar al R... en la Villa Arbelaz

MÁS DE LA MUERTE DE MENÉNDEZ PELAYO



Nave central de la Biblioteca del sabio polígrafo donada al Ayuntamiento de Santander, con el sillón X donde aquél trabajó hasta cuatro días antes de su muerte.—En el ángulo: salida de los funerales celebrados el día 20 en la iglesia de San Francisco

GRANDES FIESTAS EN LÉRIDA

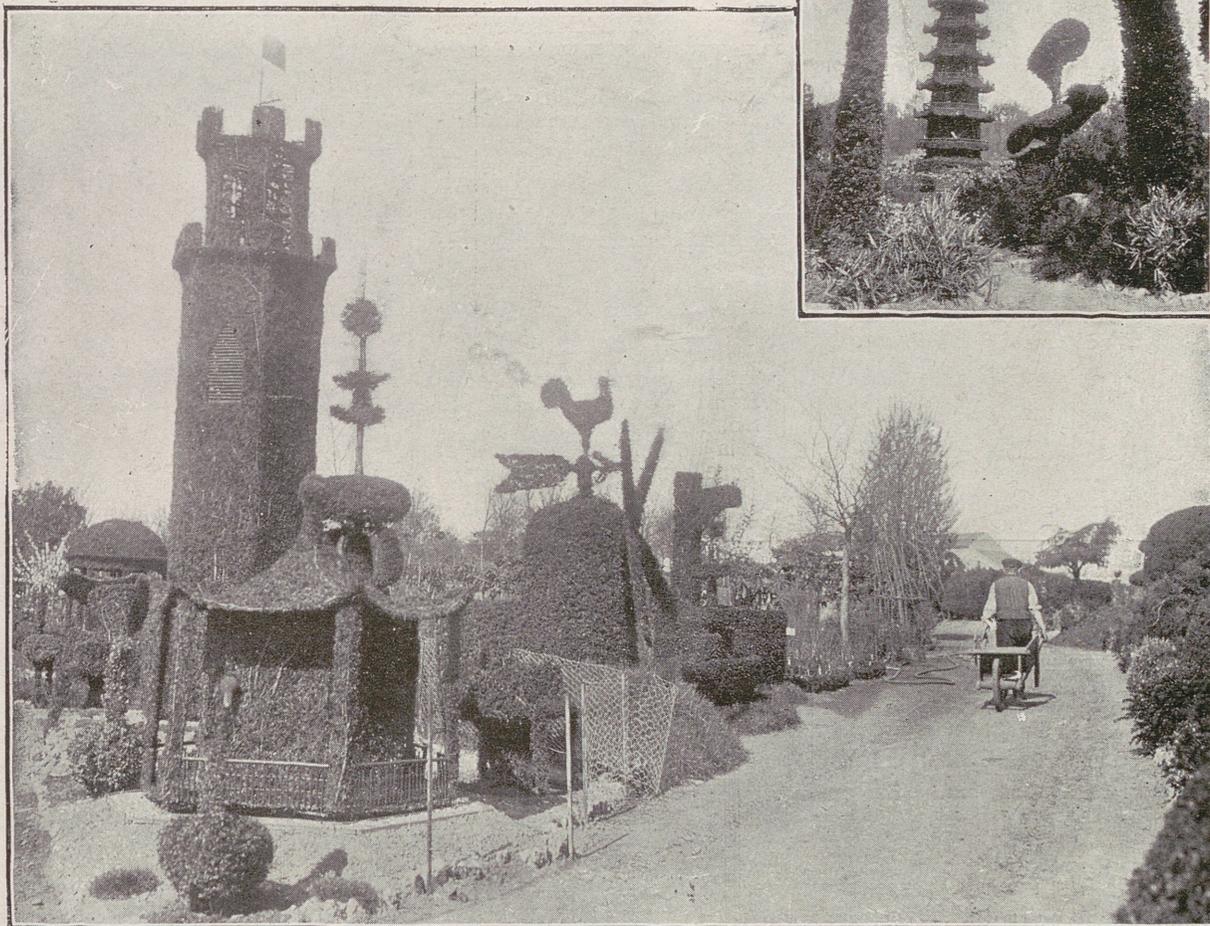


Asamblea internacional en pro de la construcción del ferrocarril del Noguera-Pallaresa.—La procesión cívica con la bandera de Barcelona á su paso por el puente nuevo

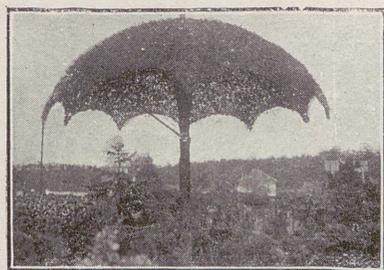


El aviador Teixier que ha dado gran realce á las fiestas celebradas en Llerida.— Un vuelo sobre la ciudad

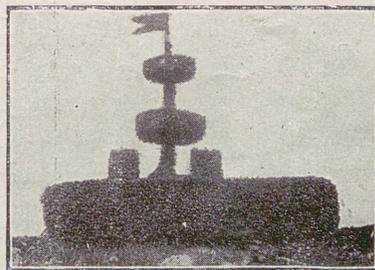
VERSALLES. - El original jardín de M. Moser



Dos vistas de conjunto del singular jardín arreglado con setos vivos, que ofrecen los más variados y originales aspectos



DETALLES.—Un paraguas



Un acorazado



Sillas y mesas



Una fuente



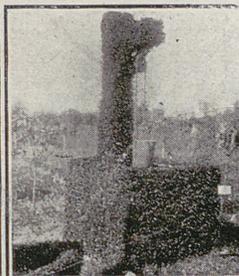
Un molino



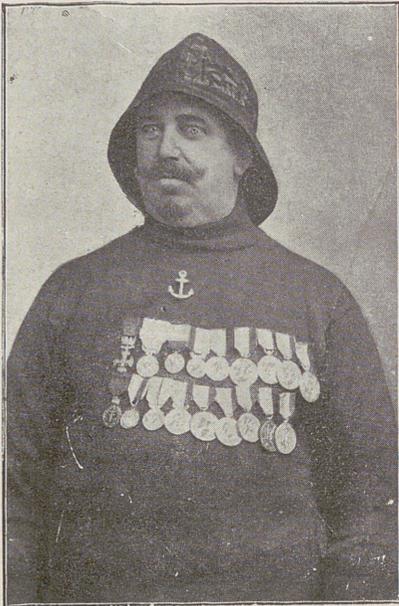
Pagoda japonesa



Un avestruz



Un pozo



CURIOSIDADES

Un salvador de naufragos

El piloto Pollot, de Boulogne-sur-mer, ostenta en su robusto y noble pecho dieciocho condecoraciones correspondientes á otros tantos casos de salvamento, realizados con notable intrepidez. He aquí un héroe verdaderamente digno de admiración.

Una barredera modelo

En Nueva York se han efectuado las pruebas de una barredera automóvil, cuyo funcionamiento está basado en el principio de la limpieza por medio del vacío. Las pruebas han dado excelente resultado, puesto que ha cumplido su objeto sin levantar ni la más pequeña partícula de polvo, habiendo sido adoptada por la administración municipal de aquella urbe populosa.



Alma errante

Erase una mañana de invierno; los árboles aparecían en la penumbra del paisaje como mudos esqueletos, la nieve mantenía en la tierra un túpido y blanco sudario y la llenaba de poesía en aquel amanecer triste y monótono.

A lo lejos no veíase á nadie que denotara la existencia de ser humano... solo, escondido y tiritando de frío, iba un jovencito que recorría una senda que paraba en un pueblecito cercano; iba descalzo, sus delicados pies metíanse ruborizados en la nieve y sus ojos soñadores iban sintiendo las monotonías de aquel paisaje, quizá sentían las nostalgias de su Patria, aquella aldehuela de los crepúsculos matutinos llenos de sol y arrobadora poesía.

Caminando, caminando va el viajero por los indiscifrables laberintos de lo desconocido, hasta que llega jadeante y rendido ante el objeto de su amor, ese amor ideal que todos soñamos, un amor puro, ingenuo, que ascienden sus efluvios al infinito para que semejándose á las poéticas espirales de humo, den un ósculo de cariño al Divino Creador.

Viajero que como el jovencito del cuento vas por la fría nieve de la existencia, detente, y dedica una oración de sentido recuerdo, una oración llena de amor fervoroso, por aquellos que mueren en el cielo rosado y brillante de una idealidad soñadora.

FIDEL GARCÍA RUANO.



ECOS JAIMISTAS

DESDE VITORIA Nuestro correligionario D. Hipólito Gutiérrez, ha tenido la feliz iniciativa de confeccionar un grandioso álbum dedicado á nuestro R... Don Jaime III (q. D. g.), de todos los Presidentes de los Círculos Jaimistas de España y Canarias, como testimonio de adhesión; y con el objeto de que sea lo más grandioso posible, y que nada deje de desear (como para la Real persona á que va dedicado), advierte dicho Sr. Gutiérrez que los señores Presidentes que no hubieren recibido circular, la soliciten del mismo.

Igualmente, y con el mismo fin, tiene el proyecto de hacer una orla de todos los señores Jefes Regionales y Provinciales (esta última si es posible para poderla entregar el día de San Jaime al R... como día de su santo).

En ambos proyectos cuenta el Sr. Gutiérrez con el asentimiento, en primer término, del excelentísimo Sr. D. Bartolomé Felú, Jefe delegado de Don Jaime en España; en segundo, con la aprobación de don Francisco Estavillo, Jefe de esta provincia, y con el asentimiento del Presidente de este Círculo Jaimista D. José Muñozcan.—*El Corresponsal.*

DESDE REUS En el Santuario de Nuestra Señora de la Roca de Montroig, se celebró el pasado lunes de Pascua el anunciado «Aplech» jaimista.

El domingo por la noche celebróse un banquete y solemne velada, en la que hablaron los señores Viladrichs, Roma, Olesa y Gich.

Por la mañana del lunes se celebró Misa de Co-

muni6n en la iglesia parroquial, luego tuvo lugar la imponente manifestaci6n que se dirigi6 de la villa al Santuario de la Roca donde se celebr6 una Misa, pronunciando una elocuente oraci6n sagrada el Rdo. Bogueñá.

Por la tarde tuvo lugar el grandioso mitin, al que asistieron 5.000 jaimistas y en el que pronunciaron elocuentísimos discursos los señores Nolla, Grau, Villadrichs, Martorell, señora Aragonés, Gich, Roma, Anella y Olesa.—*El Corresponsal*.

DESDE ORI- Grandiosa importancia revis-
HUELA tieron los actos celebrados por
los jaimistas en esta ciudad con
motivo de la bendici6n de la bandera de la Juventud Tradicionalista.

Asistieron los señores Salaberry y Larramendi, que á su llegada de Madrid se celebr6 una imponente manifestaci6n, á la que asistieron 15.000 personas.

Luego, en la iglesia de Montserrat, se cant6 una solemne Misa, y acto seguido tuvo lugar la bendici6n de la bandera. Terminada la religiosa ceremonia, la nueva bandera fué llevada por su Junta al Círculo seguido de miles de personas que no cesaban de vitorear á nuestro Augusto R... y á España.

Por la tarde tuvo lugar el mitin que presidi6 el señor Marqués de Algorta, y usaron elocuentemente de la palabra los señores Galán, Larramendi y Salaberry.

En suma: fué una hermosa fiesta que dejó indeleble recuerdo á cuantos á ella asistieron.—*El Corresponsal*.

EN BARCELONA La Junta provincial organiza
para el 25 del próximo mes de
Junio un grandioso «Aplech» en Viñoles, en honor de Galcerán.

Dados los preparativos que se hacen, es de suponer que tendrá este acto gran resonancia.

El martes día 28, en la iglesia parroquial de San Francisco, se celebraron misas en sufragio del alma de D. Hilario Aldea, vilmente asesinado en San Felú de Llobregat por las hordas lerrouxistas.

Presidi6 el duelo el Excmo. Sr. Jefe Regional Duque de Solferino.

Muchísimos fueron los correligionarios que acudieron á orar por el alma del que fué nuestro hermano.

En el Centro obrero tradicionalista de Horta se celebr6 el próximo pasado domingo una importante velada de propaganda, presidiendo el Rdo. Pujol.

Leyéronse varias poesías y pronunciaron elocuentes discursos D. Alfredo-Germán de Bellver y don Martín Gimbernau, dando las gracias en términos brillantes el Rdo. Pujol.



(Conclusi6n)

Ni al día siguiente, ni al otro, ni al otro, ni en quince días pens6 Tlepolemos en interrumpir aquella luna de miel que le habían deparado los dioses inmortales, para cumplir la misi6n que en Marat6n le habían encomendado. Pero al cabo de un mes tuvo algùn remordimiento por la charranada cometida con la disciplina, y quiso reparar la falta. Así se lo dijo á su mujercita.

Al oír Laodiké tan desagradable anuncio, se ech6 á llorar como una Magdalena. Abrazándose á su marido, le dijo:

—Oh, Tlepolemitos mío, ¿vas á abandonar á tu chacha, cuando apenas si ha tenido tiempo de decirte que te quiere mucho? ¿Es que ya me encuentras fea? ¿O es que en Atenas tienes alguna pindonga que te espera?... Vete, vete si te da esta ventolera. Pero te *azvierto* que á tu vuelta, si tienes interés de verme, habrás de bajar á buscarme en la sombría mansi6n de los Hados.

Ante semejante amenaza, Tlepolemos se asust6.—¡Que baje Rita!—se dijo,—y se qued6 al lado de su Laodikita, cada vez más guapa y frescachona.

Sin embargo, el gusanillo del remordimiento hacía de las suyas, y no atreviéndose Tlepolemos á *atacar* á su mujer, encarg6 á su suegra el cometido de prepararla para la indispensable separaci6n.

—Pero ¡qué bestia que eres, muchacho!—le dijo la suegra.—¿No sabes que el bebé que habéis encargado á París está ya en camino, según tal6n recibido? ¿Y vas á marcharte ahora para que le dé un patatús á mi hija y haya que lamentar un *desperfezto*? ¡Amos, hombre!...



Venta en Farmacias y Droguerías

—Sin embargo,—objetó tímidamente el yerno— tengo una misión que cumplir...

—Déjate de misiones y de garambainas — dijo Stratoniké, y le volvió la espalda.

No se marchó, esperando la llegada del bebé, que resultó una monada. Le pusieron por nombre Hyperbolo.

Entonces, de nuevo, quiso emprender el viaje.

—Pero no seas tan *súpito* — le dijo su mujer; — espera que el chico tenga algunos meses.

Cuando ya el chico empezaba á andar con chichonera, falleció el anciano Lykomedes, y no era cosa de abandonar á su familia en aquellos tristes momentos. Aplazó su viaje á Atenas. ¡Cualquiera, en su lugar, habría hecho lo mismo!

En éstas, le nació un segundo chico, Melonippos, luego una niña, Alfabetá, después otra niña, Khrysotemis, luego un tercer chico, Sparadrappos. Y como entremés, se le murió la suegra. Con semejante ajeteo no pudo hallar oportunidad para cumplir el encarguito recibido en Maratón. ¡Claro!

La educación de los hijos, sus enfermedades, un pleito que tuvo, mil cosas varias, le retuvieron en casa, y así llegó á la respetable edad de noventa y ocho años sin haber encontrado la oportunidad de ausentarse.

Se quedó viudo; y sus hijos, casados ya todos, le habían dado muchos nietos, y éstos, casados también, una porción de biznietecitos. Era el abuelo venerado de una familia próspera y bien avenida.

Sin embargo, el buen Tlepolemos no era feliz. Cuanto más se acercaba el momento de *estirarla*, más inquieto se mostraba. Era que en su espíritu debilitado seguía mordiendo el gusanillo, por no haber obedecido á su jefe, no yendo á anunciar á los atenienses la victoria de Maratón.

Seguramente, Minos le pediría estrecha cuenta de su negligencia. Su sueño era turbado por horribles pesadillas, y ya era en él una obsesión el temor al eterno castigo. Poco á poco, se apoderó del anciano la idea de que, para evitarlo, no le quedaba más que un camino, uno sólo, el de cumplir la orden que en Maratón recibiera.

Despierto y dormido, murmuraba constantemente:

—Tengo que ir *allá*... tengo que ir *allá*...

Una mañana, cuando aún todos dormían, se levantó sin hacer ruido, se ató bien las sandalias, cogió un bastón á nudos y marchó á paso lento por la carretera con dirección á Atenas...

Una tarde, el pueblo ateniense en masa estaba reunido en la plaza de la Constitución para discutir un impuesto nuevo que quería establecer el ministro de Hacienda: creo que se trataba de un impuesto sobre el consumo de la luz eléctrica.



Varios oradores habían subido al estrado para defenderlo ó combatirlo, y antes de levantar la sesión para llevar las conclusiones al jefe del gobierno, el secretario pronunció las palabras de rúbrica: —¿Hay algún otro señor que quiera hacer uso de la palabra?

Al extremo de la plaza, cerca del cordón de policías que impedía el paso á los que no gozaban del derecho de ciudadanía, un vejete levantó el brazo.

Era Tlepolemos. Nadie le conocía. Sin duda su avanzada edad le prohibía de ordinario la fatiga de los públicos debates; si ahora tomaba parte en ellos, era seguramente que tenía que decir algo importante para la buena marcha de la república.

El arconte que presidía, hizo señal de que se le franqueara el paso. Se acercó lentamente, pues el largo viaje le había agotado las pocas fuerzas; con dificultad subió los peldaños del estrado, y, finalmente, en medio de un gran silencio, articuló estas palabras:

—¡Atenienses! Os traigo una gran noticia... (*Sensación enorme*). ¡Hemos ganado á los persas la batalla de Maratón!

Al acabar de pronunciar estas palabras, mientras que en escaños y tribunas se miraban con estupefacción unos á otros al oír la noticia de una victoria que databa casi de un siglo, Tlepolemos cayó muerto... de vejez.

Esta es la verdadera historia del soldado de Maratón. Lo que pasa por historia no es más que una simple leyenda.

JOSÉ ARRUFAT MESTRES

Ilustraciones de V. Tapias.



Para los tradicionalistas

FOTOGRAFIA BOHEMIA

DE

J. GARCÍA PRATS

Premiado con medalla de oro en el
Concurso 1905 del Tibidabo

Especialidad en ampliaciones
y reproducciones

Plaza del Sol, 3, 1.^o, 1.^a

Barcelona Gracia

NOTA.—Solo se retrata los Domingos (aunque llueva)

Gotas digestivas

DEL DR. FREIXAS

Tomadas desde 20 á 40 según los casos indicados en el prospecto, dan excelentes resultados en las *dispepsias*, (*irritación estomaca é intestinal*), *dilatación del estómago*, *gastralgia* (*dolor ó calambres del mismo*, cuyo efecto es instantáneo), *relajación del estómago* (*atonía*, *neurastenia gástrica* (*debilidad estomacal*) *indigestiones*, *diarreas*, *vómitos*, *náuseas*, etc.

Precio: 2 pesetas frasco

DE VENTA EN CASA DEL AUTOR

Paseo de Gracia, 99, Barña.

Depositarios: Dr. Ferrer, Plaza del Angel, 6.—
Farmacia del Dr. Segalá, Rambla de las Flores, 4.

Vda. de C. GIRALT

Magníficos objetos propios para regalos. Retablos pintados sobre fondos metalizados con variedad de imágenes trípticas, templetas y platos alegóricos.

Gran surtido de recuerdos de Primera Comunión, devocionarios con sorpresa, rosarios de varias clases, medallas, crucifijos de varios tamaños y numeroso surtido de estampas para Párrocos, Comunidades y Cofradías.

27, Canuda, 27

Fábrica de VIDRIERAS ARTÍSTICAS
EN COLORES

HUJO de Eudaldo R. Amigó y C.^a

SOCIEDAD EN COMANDITA

FUNDADA EN 1701 — 5 MEDALLAS DE ORO — PRIMERA EN ESPAÑA

Despacho:

Tapinería. 45.

Taller:

Cortes 490

y Viladomat. 110 - 112

— BARCELONA —

Trabajos de Arte y Comercio
GRAN NOVEDAD

en grabados sobre cristal y Muselina
esmalte sobre vidrio

Especialidad en curvar vidrios y cristales

Sucesor Colmado Balmes

COMESTIBLES FINOS

DE

Carlos Gironés Adán

Surtidos en cafés, quesos, mantecas, conervas, embutidos, champagnes y licores

DÉPÓSITO DE LOS CAFÉS

marca EL GALLO de Badajoz
del anís D. CARLOS y del licor D. JAIME

Bruch, 64 y Diputación, 300

NOTA.—Casa especial para católicos y tradicionalistas.

VINS DE TAULA,
DE POSTRES

Clase especial pel Sant Sacrifici

y vinagres superiors

CULLITA PROPIA DE

JAUME HORTAL

Encarnació, 7, — GRACIA

SE SERVEIX Á DOMICILI

Antigua y recomendable casa

Vda. de A. Esmarats

Corribia, 10 y 12.—Barcelona

Especialidad en cutís, tejidos de algodón y en la fabricación de artículos
- - - - blancos - - - -

Novedades para Señora

Sedería, Lanería y Lencería

Comisería, Corbatería y Géneros de punto

— DE —

Juan Llosas

Argüelles, 19 (Plaza de la Revolución) GRACIA

PELUQUERÍA

Ildefonso Roig

Asturias, 5.—Barcelona

Se sirve á domicilio. Se tiñe cabello y barba

Sombreros y gorras
DE TODAS CLASES
ESPECIALIDAD PARA EL CLERO

Trinchet

Calle de Santa Ana, 11 y 13
Sucursal en Tarragona

Clínica del Dr. Ferrer Prat

MÉDICO DEL HOSPITAL DEL SAGRADO CORAZÓN
Vías urinarias y enfermedades de la mujer

Plaza de San Agustín Viejo, 11, pral.

De 11 á 1 y de 3 á 5

PARTICULAR: Lauria, 49, pral., de 3 á 5

DOLOR

reumático, inflamatorio y nervioso, se logra su curación completa tomando el tan renombrado **DUVAL**, que con tan feliz éxito vende la conocida Farmacia Martínez; Centro calle Robador (esquina S. Rafael, 2).



12 **Fábrica de artículos de paja** **12**
SOMBREROS DE PAJA
para caballeros y niños y niñas con ó sin adornos
PRECIOS REDUCIDOS
RAMÓN VIDAL y C.^a - Baños Nuevos
BARCELONA



Cerrajería Artística

— DE —

Hijo de Pedro Plensa

Especialidad en el ramo de obras y todo lo concerniente en el ramo de fumistería

PERE SERAFÍ (LEÓN), 4.
Gracia.—BARCELONA

MÁQUINAS para COSER **ESCUDER**
Ultimos modelos

Abonamos 50 pts de toda clase de máquina usada comprando una nueva

Una preciosa máquina bovina central completa

— **39 duros** —

Especialidad en las composuras económicas y bien hechas

Despacho, 34, Boquería, 34

— **BARCELONA** —

Pianos y Armoniums

DE ALQUILER

AFINACIONES y REPARACIÓN

Planeta, 41. GRACIA

En Manresa se reciben encargos.

Calle Sobrerroca, número 2, principal

ZAPATERÍA

⊗ **LA MONTSERRATINA** ⊗

Pablo Miret

ESPECIALIDAD EN CALZADO A MEDIDA

Librería, 1. Sto. Cristo. 89-Barcelona (Sans)

Casa recomendable en GÉNEROS DE PUNTO

— DE —

Pedro Ollé

Precios de Fábrica ☼ Se fabrica á medida

Cardenal Casañas, 4.-BARCELONA

PÍDASE

para favorecer el trabajo intelectual y curar Neurasfenia, Impotencia, Debilidad general, Extenuación, Vejez prematura, Hipochondria, Depresión del sistema nervioso y agotamiento de fuerzas por excesos, el

VINO VITAL AMARGÓS

PODEROSO REPARADOR y ESTIMULANTE DE LAS FUERZAS FÍSICAS É INTELECTUALES

El Vino Vital Amargós transforma la extenuación en vigor, la debilidad en fuerza, la anémia en riqueza de sangre.—El gran abatimiento y la penosa tristeza que sienten los neurasténicos desaparecen como por encanto tomando el

VINO VITAL AMARGÓS

De venta: Farmacia de del Dr. AMARGÓS, Plaza Santa Ana, 9.-BARCELONA y en las principales farmacias y droguerías del mundo.

